

第三編下 近世婦女文學（元明）

第一章 元之婦女文學

元代詩人好縵綺之音。故婦人吟詠亦以婉麗爲則。就中鄭允端合稱大家。如孫蕙蘭鄭奎妻薛氏二女等作。皆饒有唐音。殆一時風氣使然也。若駱妃凝香兒。則又宮人之有文才者矣。

駱妃者武帝妃也。有舞月歌曰。

五華兮如織。照臨兮一色。麗正兮中域。同樂兮萬國。

凝香兒。順帝時宮人。本官妓。以才藝選入宮。善鼓琴。曉音律。能爲翻冠飛履之舞。舞間冠履皆翻覆。飛空。尋如故。因是得寵。遂充才人。存歌二曲。

弄月曲

蓉衫兮葢裳。瑤環兮瓊璫。泛予舟兮芳渚。擊予楫兮徜徉。明皎皎兮水如鏡。弄蟾光兮捉娥影。露團團兮氣清。風颼颼兮力勁。月一輪兮高且圓。華綵發兮鮮復妍。願萬古兮每如此。予同樂兮終年。

採菱曲

伽楠楫兮文梓舟。泛波光兮遠夷猶。波搖搖兮舟不定。揚予袂兮金風競。棹歌起兮纖手

揮青角脫兮水漈洄。歸去來兮樂更誰。

趙孟頫妻管夫人名道昇。字仲姬。能詩畫。曾奉中宮命題所畫梅曰。

雪重瓊枝嬾。霜濃玉蘂寒。前村留不得。移入月中看。

管夫人又有漁父詞曰。

遙想山堂數樹梅。凌寒玉蕊發南枝。山月照。曉風吹。只爲清香苦欲歸。

元遺山妹爲女冠。高雅不猶人。善吟詠。張平章欲娶之。往探其所居。見其手補天花板。問近有新詩否。卽口占答之。張悚然而退。其詩曰。

補天手段暫施張。不許纖塵落畫堂。寄語新來雙燕子。移巢別處覓雕梁。

鄭允端。吳中施伯仁妻。穎敏工詩詞。其夫村俗不諧。以詩自遣。所著有肅雝集。且多爲古體。雖筆力未適。而看節自高。律詩亦工整。不易得也。

羅敷曲

邯鄲秦氏女。辛苦爲蠶忙。清晨出採桑。採桑不盈筐。使君自南來。五馬多輝光。相逢在桑下。遺我雙鳴璫。聽婦前致詞。卑賤那可當。使君自有婦。羅敷自有郎。請君上馬去。長歌陌上桑。

題耕牧圖

幽人薄世味。耕牧山之陰。自抱村野姿。常懷畎畝心。行行南山歌。落落梁甫吟。掛書牛角上。揮鋤瓦中金。飽飯黃昏後。力田春雨深。四體勤樹藝。三生悟浮沉。巢父世高尚。德公人所欽。伊人去已遠。高風邈難尋。撫卷空嘆息。俯仰成古今。

題望夫石

良人有行役。遠在天一方。自期三年歸。一去凡幾霜。登山臨絕巘。引領望歸航。歸航望不及。躑躅空徬徨。化作石頭石。兀立倚穹蒼。至今心不轉。日夜遙相望。石堅有時爛。海枯成田桑。石爛與海枯。行人歸故鄉。

詠鏡

皎皎奩中鏡。相隨越歲年。清光何所如。明月懸中天。我昔十五餘。顏色如花鮮。對之理晨妝。塗抹鬪嬋娟。近來年頗長。貧病相憂煎。形容頗老醜。無復施朱鉛。今朝鏡亦昏。塵垢食連錢。相看自黯黩。焉能分媼妍。人生有盛衰。物情隨變遷。世間類如此。何用增慨然。

聽琴

夜深衆籟寂。天空缺月明。幽人據槁梧。逸響發清聲。一韻再三彈。中含太古情。坐深聽未久。山水有餘清。子期既物化。賞心誰可并。感慨意不已。天地空崢嶸。

題秋胡戲妻卷

婉彼魯姬姜。出採林下桑。遠人何處來。下馬古道傍。黃金致微言。少年爲貴郎。婦人秉素心。鐵石填衷腸。豈爲物所移。古井波瀾揚。謂謝道傍子。請歌行路章。

擬搗衣曲

男兒遠向交河道。鐵馬金戈事征討。邊城八月霜風寒。欲寄戎衣須及早。急杵清砧搗夜深。玉纖銅斗熨貼平。裁縫織就衣裙襖。千針萬線始得成。封裹重重寄邊使。爲與夫君奮忠義。好將勳業立邊陲。要使功名垂史記。

吳人嫁女辭

種花莫種官路傍。嫁女莫嫁諸侯王。種花官道人折取。嫁女侯王不久長。花落色衰人易變。離鸞破鏡終成怨。不如嫁與田舍郎。白首相看不下堂。

題山水障歌

我有一疋好素絹。畫出江南無數山。筆法豈但李營邱。直擬遠過揚契丹。良工好手不易遇。此畫森然能布置。層巒疊嶂擁復開。怪石長松儼相對。板橋茅屋林之隈。瀑流激石聲如雷。恍然坐我匡廬下。便覺胸次無凡埃。此身能向閨中老。自恨無由致蓬島。布襪青鞋負此生。長對畫圖空懊惱。

題明皇並纒圖

三郎沈醉後。上馬玉環遲。如何西幸日。不是並鞍時。

水檻

近水人家小結廬。軒窗瀟灑勝幽居。凭闌忽聽漁榔響。知有小船來賣魚。
孫蕙蘭。其先汴人也。年六歲。母卒。父教以詩書。事繼母盡孝。作詩皆清雅。可誦。女悉毀其稿。家人勸之。則曰。聊適情耳。女子當治織紵。組紃。以致其孝敬。詞翰非所事也。年二十三。歸新喻傅汝礪爲妻。不數年病卒。遺詩僅十餘章。餘多未成章者。曰綠窗遺稿。

春曉偶成

窗裏人初起。窗前柳正嬌。捲簾衝落絮。開鏡見垂條。坐對分金線。行防拂翠翹。流鶯空巧語。倦聽不須調。

偶成九首

樓前楊柳發新枝。樓上春寒病起時。獨坐小窗無氣力。隔簾風斷海棠絲。
綠窗寂寞掩殘春。繡得羅衣懶上身。昨日翠帷新病起。滿簾飛絮正愁人。
幾點梅花發小盆。冰肌玉骨伴黃昏。隔窗久坐憐清影。閑劃金釵記月痕。
繡被寒多未欲眠。梨花枝上聽春鶯。明朝又是清明節。愁見人家買紙錢。
春雨隨風濕粉牆。園花滴滴斷人腸。愁紅怨白知多少。流過長溝水亦香。

春風昨夜碧桃開。正想瑤池月滿臺。欲折一枝寄王母。青鸞飛去幾時回。空階日晚雨纔乾。小婢相隨倚畫欄。金釵誤掛緋桃落。羅袖愁依翠竹寒。小窗今日繡鍼閒。坐對銀蟾整翠鬟。凡世何曾到天上。月宮依舊似人間。庭院深深早閉門。停針無語對黃昏。碧紗窗外初生月。照見梅花欲斷魂。

鄭奎妻有四時詞及他詩數章。通體清麗而無累病。閨閣中罕見此才。茲具錄之。

四時詞

春風吹花落紅雪。楊柳陰濃啼百舌。東家蝴蝶西家飛。前歲櫻桃今歲結。鞦韆蹴罷鬢鬆。粉汗凝香沁綠紗。侍女亦知心內事。銀瓶汲水煮新茶。春詞

芭蕉葉展青鸞尾。萱草花含金鳳嘴。一雙乳燕出雕梁。數點新荷浮綠水。困人天氣日長時。針線慵拈午漏遲。起向石榴陰畔立。戲將梅子打鶯兒。夏詞

鐵馬聲喧風力緊。雪窗夢破鴛鴦枕。玉鑪燒麝有餘香。羅扇撲螢無定影。洞簫一曲是誰家。河漢西流月半斜。要染纖纖紅指甲。金盤夜搗鳳仙花。秋詞

山茶半開梅半吐。風動簾旌雪花舞。金盤冒冷塑狻猊。繡幙圍春護鸚鵡。倩人呵筆畫雙眉。脂水凝寒上臉遲。妝罷扶頭重照鏡。鳳釵斜壓瑞香枝。冬詞

惜花春起早

胭脂曉破湘桃萼。露重茶麝香雪落。媚紫濃遮刺繡窗。嬌紅斜映鞦韆索。鞦韆驚夢急起。來梳雲未暇臨妝臺。笑呼侍女秉明燭。先照海棠開未開。

愛月夜眠遲

香肌半鞦金釵卸。寂寂重門深鎖夜。素魄初離碧海端。清光已透珠簾罅。徘徊不語倚闌干。參橫斗轉風露寒。小娃低語喚歸寢。猶過薔薇架後看。

掬水月在手

銀塘水滿蟾光吐。姮娥夜夜馮夷舞。蕩漾明珠若可捫。分明兔穎如堪數。美人自挹濯春葱。忽訝冰輪在掌中。女伴臨流笑相語。指尖擎出廣寒宮。

弄花香滿衣

餘聲響處東風急。紅紫叢邊久凝立。素手攀條恐刺傷。金蓮移步嫌苔濕。幽芳擷罷掩蘭堂。馥郁餘香滿繡牀。蜂蝶紛紛入窗戶。飛來飛去繞衣裳。

余季女臨海儒家女。有容德善屬文。贅永宗道。月餘。宗道媿己不若。輒辭歸。閉門讀書。久不返。余裁詩招之。宗道不聽。余遂病卒。宗道亦悲死。

招外五篇

妾誰怨兮薄命。一氣孔神兮化生。若飴春山娟兮秋水淨。秉貞潔兮妾之性。聊復歌兮遣

興。

夜夢兮食梨。命靈氣兮貞余占之。曰行道兮遲遲。斂角枕兮粲如。風動帷兮心悲。雲黯黯兮雪飛棘。夫子介兮如石。苦復留兮不得。望平原兮太息。涕泗橫兮沾臆。送子去兮春樹青。望子來兮秋樹零。樹有枝兮枝有英。我胡爲兮煢煢。子在此兮山城。織女兮牛郎。豈謂化兮爲參商。欲逕渡兮河無梁。霜露侵襲兮病偃在牀。嗟嗟夫子兮誰與縫裳。

元末姑蘇有薛氏二女者。一名蘭英。一名蕙英。皆敏秀能詩。父遂於宅後建樓居之。名曰蘭蕙聯芳樓。二女日夕吟咏其間。有詩數百首。號聯芳集。時會稽楊鐵崖製西湖竹枝詞。和者百餘家。二女見之笑曰。西湖有竹枝曲。東吳獨無竹枝曲乎。乃效其體。作蘇門竹枝詞十章。時人傳之。十章蓋二女同作也。

姑蘇竹枝詞

姑蘇臺上月團團。姑蘇臺下水潺潺。月落西邊有時出。水流東去幾時還。
館娃宮中麋鹿游。西施去泛五湖舟。香魂玉骨歸何處。不及眞娘葬虎邱。
虎邱山上塔層層。夜靜分明見佛燈。約伴燒香寺中去。自將釵鈿施山僧。
門泊東吳萬里船。烏啼月落水如煙。寒山寺裏鐘聲早。漁火江風惱客眠。

洞庭金柑三寸黃。笠澤銀魚一尺長。東南佳味人知少。玉食無由進上方。
荻芽抽笋棟花開。不見河豚石首來。早起腥風滿城市。郎從海口販鮮回。
楊柳青青楊柳黃。青黃變色過年光。妾似柳絲易憔悴。郎如柳絮太顛狂。
翡翠雙飛不待呼。鴛鴦並宿幾曾孤。生憎寶帶橋頭水。半入吳江半太湖。
一縞鳳髻綠如雲。八字牙梳白似銀。斜倚朱門翹首望。往來多少斷腸人。
百尺高樓倚碧天。欄干曲曲畫屏連。儂家自有蘇臺曲。不去西湖唱采蓮。
同時有曹妙清。張妙淨。亦和廉夫竹枝詞。妙清字比玉。號雪齋。錢塘人。有詩集。楊廉夫爲之
序。妙淨字惠蓮。亦錢塘人。居姑蘇。

竹枝詞

曹妙清

美人絕似董妖嬈。家住南山第一橋。不肯隨人過湖去。月明夜夜自吹簫。

竹枝詞

張妙淨

憶把明珠買妾時。妾起梳頭郎畫眉。郎今何處妾獨在。怕見花間雙蝶飛。
又有梅花尼。未詳姓氏。有詠梅花絕句。人因呼爲梅花尼。其詩曰。

終日尋春不見春。芒鞋踏破嶺頭雲。歸來笑撚梅花嗅。春在枝頭已十分。

第二章 明之宮廷文學

明之宮廷文學。傳者甚罕。今姑就其可見者。次而錄之。洪武間馬皇后崩。後宮人思之作歌。不詳作者姓名。其歌曰。

我后聖慈。化行家邦。撫我育我。懷德難忘。懷德難忘。於萬斯年。慈彼下泉。悠悠蒼天。

永樂徐皇后。徐達之女也。幼貞靜。好讀書。稱女諸生。洪武九年。冊爲燕王妃。王卽帝位。冊爲皇后。嘗自輯內訓二十篇。其序曰。

吾幼承父母之教。誦詩書之典。職謹女事。蒙先人積善餘慶。夙備掖庭之選。事我孝慈高皇后。朝夕侍朝。高皇后教諸子婦。禮法唯謹。吾恭奉儀範。日聆教言。祇敬佩服。不敢有違。肅事今皇帝三十餘年。一遵先志。以行政教。吾思備位中宮。愧德弗似。歎於率下。無以佑皇上內治之美。以忝高皇后之訓。常觀史傳求古賢婦貞女。雖稱德性之懿。亦未有不由於教而成者。古者教必有方。男子八歲而入小學。女子十年而聽姆教。小學之書無傳。晦菴朱子爰編輯成書。爲小學之教者。始有所入。獨女教未有全書。世惟取范曄後漢書曹大家女誡爲訓。恆病其略。有所謂女憲女則。俱徒有其名耳。近世始有女教之書盛行。大抵撮曲禮內則之言。與周南召南詩之小序及傳記而爲之者。仰惟我高皇后教訓之言。卓越往昔。足以垂法萬世。吾耳熟而心藏之。乃於永樂二年冬。用述高皇后之教以廣之。爲內訓二十篇。以教宮壺。夫人之所以克聖者。莫嚴於養其德性以修其身。故首之以德。

性。次之以修身。修身莫切於謹言。行。故次之以謹言。慎行。推而至於勤勵節儉。而又次之以警戒。人之所以獲久長之慶者。莫加於積善。所以無過者。莫加於遷善。數者皆修身之要。而所以取法者。則必守我高皇后之教也。故繼之以崇聖訓。遠而取法於古。故次之以景賢範。上而至於事父母。舅姑。事君。又推而至於母儀。睦親。慈幼。待下。而終之以待外戚。顧以言辭淺陋。不足以發揚深旨。而其條目亦粗備矣。觀者於此。不必泥於言。而但取於意。其治內之道。或有裨於萬一云。

郭國嬪。名愛。字善理。鳳陽人。宣宗聞其才。召至京。病卒。贈國嬪。顧玄言云。郭國嬪。自哀古體。源出蔡文姬。得性情之正。其自哀辭曰。

修短有數兮。不足較也。生而如夢兮。死則覺也。先吾親而歸兮。獨慚予之不孝也。心悽悽而不能已兮。是則可悼也。

宣德中。宮中女官司綵王氏。有宮詞一首曰。

璫花移入大明宮。一樹凝香倚晚風。贏得君王留步輦。玉簫吹徹月明中。

沈瓊蓮。字瑩。中烏程人。弘治初。選入掖庭。官女學士。瑩中初入掖庭。泰陵試以守宮論。發題曰。甚矣秦之無道也。宮豈必守哉。泰陵大悅。擢居第一。給事禁中。後吳興人恆稱爲女閣老。瑩中在大內。暇飼白鸚鵡。教之誦尚書無逸篇。此宜載之彤管者也。

宮詞

翠絲蟠袖紫羅襪。偷把黃金小帶輪。中使傳宣光祿宴。內家學士出新除。
香霧濛濛罩碧窗。青燈的的燦銀缸。內人何處教吹管。驚起庭前鶴一雙。
豆蔻花封小字緘。寄聲千里落雲帆。一春從不尋芳去。高疊香羅舊賜衫。
天子龍樓瞥見妝。芙蓉團殿試羅裳。水風涼好朝西坐。專把書經教小王。
明窗斐兒淨爐熏。閒閱仙書小篆文。晝永簾垂春寂寂。碧桃花映石榴裙。
寄兄

疎明星斗夜闌珊。玉貌花容列女官。風遞

一作度

鳳皇天樂近。雪殘

一作晴

鴛鴦曉樓寒。昭儀

引駕臨丹扆。尙寢熏鑪爇紫檀。肅肅六宮懸象魏。春風前殿想鳴鑾。

送弟溥試春官

少小離家侍禁闈。人間天上兩依稀。朝迎鳳輦趨青瑣。夕捧鸞書入紫微。銀燭燒殘空有夢。玉釵敲斷未成歸。年年望汝登金籍。同補山龍上袞衣。

王妃燕京人。以才色得幸於武宗。能詩工書。侍幸薊州溫泉。題七言絕句一首。自書刻石。其詩曰。

塞外風霜凍異常。水池何事曠如湯。溶溶一脈流今古。不爲人間洗冷腸。

神宗鄭貴妃。大興人。嘗重刊呂新吾閨範。有序一首。文雖未爲工。在當時宮廷中。自爲難得。亦著於此。

重刊閨範序

嘗聞閨門者萬化之原。自古聖帝明皇。咸慎重之。予賦性不敏。幼承母師之訓。時誦詩書之言。及其十有五年。躬逢聖母廣嗣之恩。遂備九嬪之選。恪執巾櫛。倚蒙帝眷。誕育三王。暨諸公主。慚叨皇號。愧無圖報微功。前因儲位久懸。脫簪待罪。賴乾剛獨斷。出閣講學。天人共悅。疑義盡解。益自勤勵。侍御少暇。則敬捧我慈聖皇太后女鑑。莊誦效法。夙夜兢兢。且時聆我皇上諄諄誨以帝鑑圖說。與凡訓誡諸書。庶幾勉修厥德。以肅宮闈。尤思正己宜正人。齊家當治國。欲推廣是心。公諸天下。求諸明白易簡。足爲民法者。近得呂氏坤閨範一書。是書也。首列四書五經。旁及諸子百家。上溯唐虞三代。下迄漢宋。我朝賢后哲妃。貞婦烈女。不一而足。嘉言善行。照耀簡編。清風高節。爭光日月。眞所謂扶持綱常。砥礪名節。羽翼王化者。是已。然且一人繪一圖。一圖敘一事。附一贊。事核言直。理明詞約。眞閨壺之箴鑑也。雖不敢上擬仁孝之女。誠章聖之女。訓藉令繼是編。而並傳。亦庶乎繼述之一事也。獨惜傳播未廣。激勸有遺。願出宮貲。命官重梓。頒布中外。永作法程。嗟嗟。予昔觀河南饑民圖。則捐金賑濟。今觀閨範圖。則用廣教言。無非欲民不失其教。與養耳。斯世斯民。

有能觀感興起。毅然以往。哲自勵。則是圖之刻不爲徒矣。因敘厥指以冠篇端。萬歷二十三年乙未七月望日序。

諸王宮人中。亦有能文者。夏雲英。周憲王宮人。有端清閣詩一卷。凡六十九首。又有法華經讚七篇。

立秋

秋風吹雨過南樓。一夜新涼是立秋。寶鴨香銷沈火冷。侍兒閑自理篋。

雨晴

海棠初種竹新移。流水潺潺入小池。春雨乍晴風日好。一聲啼鳥過花枝。

秋夜卽事

西風颯颯動羅幃。初夜焚香下玉墀。禮罷真如庭院靜。銀缸高照看圍棋。

又宸濠翠妃亦善吟詠。有詠梅花詩云。

繡針刺破紙糊窗。引透寒梅一線香。螻蟻也知春色好。倒拖花片上東牆。

明亡時宮人流散。其文翰每傳於說部書中。如宏光西宮宮人葉子眉題壁詩曰。

馬足飛塵到鬢邊。傷心羞整舊花鈿。回頭難憶宮中事。衰柳空垂起暮煙。

第二章

朱妙端

附陳德懿

明初詩人多沿楊鐵崖與吳中四傑之風。至弘正李何諸子出。而後文必漢魏。詩必盛唐。弘正以前婦人之作。傳者不多。其間惟朱妙端可成一家。妙端字仲嫻。號靜庵。海寧人。尙寶卿朱祚女。光澤教諭周濟妻。有靜庵集。今就其詩文。掇錄一二。可以考焉。明代女子。多有學爲古賦者。或亦見稱當時。而篇章放失。罕見合作。惟靜庵之雙鶴賦。猶略有魏晉之遺則也。

雙鶴賦

惟仙禽之高潔。稟玉雪之貞姿。翔峴崙之琪樹。啄元圃之靈芝。若遨遊於碧落。同沐浴乎天池。與鸞鳳而爲侶。矧燕雀之敢窺。何虞人之見獲。遂羈絡於軒墀。蒙主人之過愛。聊隱跡而棲遲。故其呼之則應。撫之卽馴。山雞雜處。野鷺爲倫。志昂藏而獨立。情偃蹇而弗伸。若夫春雨初晴。花陰滿庭。臨風振羽。向日梳翎。或翩翻而對舞。或夭矯而同行。望故巢之修阻。徒奮迅而長鳴。旣而白露初降。金風始高。丹頂皎潔。玄裳飄蕭。發清唳於永夜。徹遺響於九臯。感遊子之躑躅。使遷客之無聊。爾乃安於棲息。飲啄適宜。受乘軒之寵渥。釋籠檻之羈縻。愧微軀之菲薄。承眷顧之恩私。感厚德之未報。徒馳情而在茲。永充君之玩好。誓畢世而不違。

靜庵所爲詩。亦多高麗之句。與正統景泰間所謂諸才子相較。固不必愧之也。今選錄數首。

白苧詞

西風蕭蕭天雨霜。館娃宮深更漏長。銀臺絳蠟何煌煌。笙歌勸酒催華觴。美人起舞雪滿堂。清歌宛轉飛雕梁。君王沉醉樂未央。臺前月落天蒼蒼。

春睡詞

茸茸芳草含新綠。露井天桃錦雲簇。畫闌干外早鶯啼。又喚春光到華屋。綺窗花影搖玲瓏。玉人夢破春溶溶。雲鬢半鞦顰鳳釵。滑枕痕一縷消輕紅。香汗輕輕透衾濕。含情欲起嬌無力。海棠庭院鳥聲和。睡足東風一竿日。

竹枝詞

西子湖頭賣酒家。春風搖曳酒旗斜。行人沽酒唱歌去。踏碎滿堤山杏花。橫塘秋老藕花殘。兩兩吳姬蕩槳還。驚起鴛鴦不成浴。翩翩飛過白蘋灘。客中偶成

異鄉久爲客。風雨阻歸程。兩岸數峯碧。孤舟一羽輕。篷窗殘燭在。煙樹早鴉鳴。坐待東方曙。依稀見海城。

湖曲

湖光山色映柴扉。茅屋疎籬客到稀。閒摘松花釀春酒。旋裁荷葉製秋衣。紅分夜火明書

屋綠漲晴波。沒釣磯。惟有溪頭雙白鳥。朝朝相對亦忘機。
夜坐

吳蠶初出夜無眠。數盡更籌覺暮寒。柳色弄陰春已暝。角聲吹月夜將闌。金爐火冷沈煙細。羅幌風生蠟炬殘。獨坐空庭望銀漢。碧天如水露溥溥。

虞姬

力盡重瞳霸氣消。楚歌聲裏恨迢迢。貞魂化作原頭草。不逐東風入漢郊。

當時浙中婦人有文才。且與靜庵唱和者。有陳德懿。德懿長興人。移居仁和。陳敏政女。嫁同縣李昂。昂爲景泰甲戌進士。官至右副都御史。德懿有詩集。其體格略與靜庵相類。長於近體。其寄靜庵詩曰。

美人曾約來相訪。底事雲軒竟不過。深院雪消芳草綠。小園風過落梅多。欲餐白石先投藥。愛寫黃庭不換鵝。我欲共君修大道。他年銅狄費摩挲。

顧玄言云。德懿詩集頗富。句如深院雪消芳草綠。小園風過落梅多。清致幽絕。足爲女郎之秀。更錄其一二作如下。

秋興

江上浮雲障碧空。亂山愁鎖夕陽紅。邊城畫角吹殘日。野寺疎鐘度晚風。梧樹著風飄敗